

(ES) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Dispositivo para la gestión e integración unidades de aerotermia de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Cloud” (disponible para iOS y Android). Conexión a red cableada mediante Ethernet o inalámbrica mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funcionalidades:

- Control de estado, modo de funcionamiento y temperatura de la unidad.
- Gestión de la producción de ACS.
- Detección de errores de la unidad.
- Programaciones horarias de estado, modo de funcionamiento y temperatura.
- Cambio automático de modo con ajuste de dos temperaturas de consigna.
- Limitación de temperaturas para modos frío y calor (solo si la unidad está configurada para trabajar en modo de temperatura ambiente).
- Entrada digital configurable para detección de ventana abierta y presencia.
- Integración Cloud.
- Integración mediante estándar RS-485: Modbus RTU o BACnet MS/TP.
- Servicios de integración API local y API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP y multicast mDNS.

(EN) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Device to manage and integrate air to water HP units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Cloud” App (available for iOS and Android). Wired network connection via Ethernet or wireless via Dual Wi-Fi (2.4/5 GHz). Features:

- Unit status, operation mode and temperature control.
- DHW production management.
- Unit error detection.
- Status, operation mode and temperature time schedules.
- Mode automatic change with the adjustment of two set-point temperatures.
- Temperature limitation for cooling and heating modes (only if the unit is configured to operate in room temperature mode).
- Configurable digital input for open window detection and occupancy presence.
- Cloud integration.
- RS-485 standard integration: Modbus RTU or BACnet MS/TP.
- Local API and Cloud API integration services, Modbus TCP/IP, BACnet IP and mDNS multicast.

(PT) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento de aerotermia remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Cloud” (disponível para iOS e Android). Conexão de rede com fios por Ethernet ou sem fios por Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).Funcionalidades:

- Controlo de estado, modo de funcionamento e temperatura da unidade.
- Gestão da produção de AQS.
- Deteção de erros da unidade.
- Programações temporizadas de estado, modo de funcionamento e temperatura.
- Troca automática de modo com ajuste das duas temperaturas de referência.
- Limitação de temperaturas para os modos frio e calor (apenas se a unidade estiver configurada para funcionar em modo de temperatura ambiente).
- Entrada digital configurável para deteção de janela aberta e presença.
- Integração Cloud.
- Integração mediante padrão RS-485: Modbus RTU ou BACnet MS/TP.
- Serviços de integração API local e API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP e multicast mDNS.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

🔌 - Alimentación / Power supply / Alimentação		
V max	110 / 230 Vac	
I max	250 mA	
Frecuencia / Frequency / Frequência	60 / 50 Hz	
Consumo Stand-by / Stand-by consumption Consumo em stand-by	3.4 W (110 Vac) 4.3 W (230 Vac)	
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA	

🛑 - No funcional / Not functional / Não funcional

🚌 - Bus Integraciones / Integrations bus / Barramento Integrações		
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired) Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps	

DI - Entrada digital / Digital input / Entrada digital

Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão	
Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m (32.8 ft)

O1 - Salida de relé / Relay output / Saída de relé

Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão	
V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)

🌐 - Ethernet

Tipo de Cable / Type of cable / Tipo de cabo	Min. UTP cat 5
Norma / Standard / Norma	100BASE-TX
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP

IU - Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit
Conexão ao equipamento

Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m (32.8 ft)
---	----------------

Wi-Fi

Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
Modelo / Model / Modelo	LBEE5HY1MW
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	17.93 dBm, 0.1 dBi
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 82 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP

Bluetooth

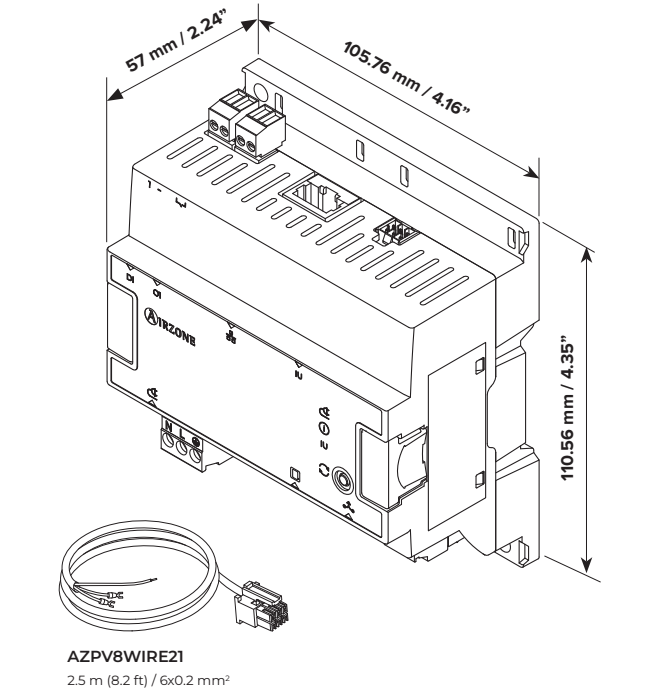
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	5.46 dBm, 0.1 dBi

Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação

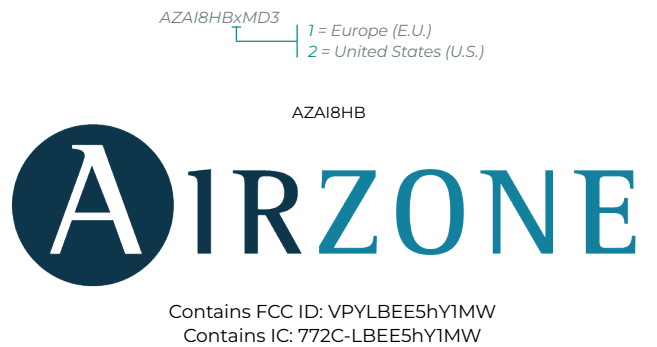
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos

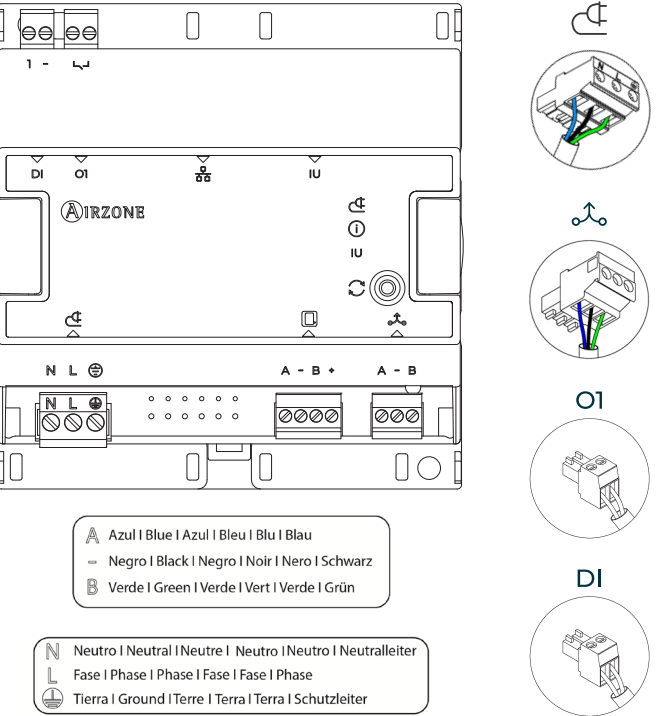
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	210 g (0.46 lb)
Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN	6
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)



AZAI8HB1MD3 / AZAI8HB2MD3



(ES) (EN) (PT) (FR) (IT) (DE)



FCC / ISED

- (ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



(FR) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités PAC air-eau, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Connexion réseau filaire via Ethernet ou sans fil via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Fonctionnalités :

- Contrôle de l'état, du mode de fonctionnement et de la température de l'unité.
- Gestion de la production d'ECS.
- Détection des erreurs de l'unité.
- Programmmations horaires de l'état, du mode de fonct. et de la température.
- Basculement automatique de mode et réglage des deux températures de consigne.
- Limitation de la température pour les modes refroidissement et chauffage (uniquement si l'unité est configurée en mode de température ambiante).
- Entrée numérique configurable pour détection de fenêtres ouvertes et présence.
- Intégration Cloud.
- Intégration via standard RS-485 : Modbus RTU ou BACnet MS-TP.
- Services d'intégration API locale et API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP et multicast mDNS.

(IT) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete cablata tramite Ethernet o wireless tramite Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funzionalità:

- Controllo dello stato, dei modi di funzionamento e della temperatura dell'unità.
- Gestione della produzione di ACS.
- Rilevamento degli errori dell'unità.
- Programmazioni orarie dello stato, dei modi di funzionamento e della temperatura.
- Cambio automatico del modo con regolazione di due temperature impostate.
- Limitazione delle temperature per i modi Freddo e Caldo (solo se l'unità è configurata per funzionare in modo temperatura ambiente).
- Ingresso digitale configurabile per il rilevamento di finestra aperta e presenza.
- Integrazione Cloud.
- Integrazione tramite standard RS-485: Modbus RTU o BACnet MS-TP.
- Servizi di integrazione API locale e API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP e mDNS multicast.

(DE) AIDOO PRO HUB MIDEA / KAYSUN M-THERMAL

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Aerothermie-Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Kabelgebundene Netzwerkverbindung über Ethernet oder drahtlos über WLAN (2,4/5 GHz). Funktionen:

- Status-, Betriebsmodus und Temperaturkontrolle des Geräts.
- Warmwasser-Erzeugungssteuerung.
- Fehlererkennung des Geräts.
- Zeitprogrammierungen von Status, Betriebsmodus und Temperatur.
- Automatische Betriebsartenumschaltung mit Einstellung von zwei Solltemperaturen.
- Temperaturbegrenzung im Heiz- und Kühlbetrieb (nur bei Raumtemperatureinstellung).
- Konfigurierbarer Digitaleingang zur Erkennung offener Fenster und Anwesenheit.
- Cloud-Integration.
- Integration über RS-485-Standard: Modbus RTU oder BACnet MS-TP.
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP und Multicast DNS.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

🔌 - Alimentation / Alimentazione / Stromversorgung		
V max	110 / 230 Vac	
I max	250 mA	
Fréquence / Frequenza / Frequenz	60 / 50 Hz	
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	3.4 W (110 Vac) 4.3 W (230 Vac)	
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Übersstromschutz Modul	250 mA	

🛑 - Non fonctionnel / Non funzionale / Nicht funktionsfähig

🚌 - Bus Intégrations / Bus Integrazioni / Integrationen-Bus		
Câble torsadé et blindé Cavo schermato e intrecciato Abgeschirmtes Flechtkabel	2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired) Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps	

DI - Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe

Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei	
Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m (32.8 ft)

O1 - Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang

Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei	
V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)

🌐 - Ethernet

Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Min. UTP cat 5
Norme / Norma / Standard	100BASE-TX
Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP

IU - Connexion avec l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna
Anschluss an das Innengerät

Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m (32.8 ft)
--	----------------

Wi-Fi

Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
Modèle / Modello / Modell	LBEE5HY1MW
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	17.93 dBm, 0.1 dBi
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 82 dBm
Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP

Bluetooth

Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	5.46 dBm, 0.1 dBi

Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação

De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos

Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	210 g (0.46 lb)
En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten	6
Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di funzionamento / Max. Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) **Importante:** Se requiere un control cableado KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 o equivalente.
(EN) **Important:** KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 or equivalent wired control is required.
(PT) **Importante:** É necessário um controlo por cabos KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 ou equivalente.
(FR) **Attention :** Le contrôle filaire KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 ou un système équivalent est requis.
(IT) **Importante:** È richiesto un controllo cabloato KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 o equivalente.
(DE) **Wichtig:** Es ist das kabelgebundene Gerät KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02 oder vergleichbar erforderlichlich.



(ES) No es posible imponer la temperatura ambiente desde un termostato de terceros.
(EN) It is not possible to set the ambient temperature from a third-party thermostat.
(PT) Não é possível definir a temperatura ambiente a partir de um termostato de terceiros.
(FR) Il n'est pas possible de régler la température ambiante depuis un thermostat tiers.
(IT) Non è possibile impostare la temperatura ambiente da un termostato di terze parti.
(DE) Non è possibile impostare la temperatura ambiente da un termostato di terze parti.

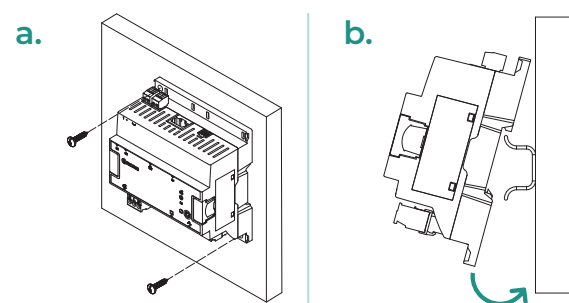
0

(ES) Ver apartado Configuración.
(EN) See Configuration section.
(PT) Consulte o secção de Configuração.
(FR) Voir la section Configuration.
(IT) Vedi sezione Configurazione.
(DE) Siehe abschnitt Konfiguration.

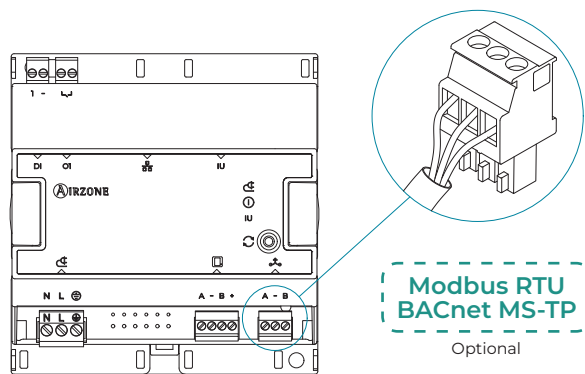
1



2



3

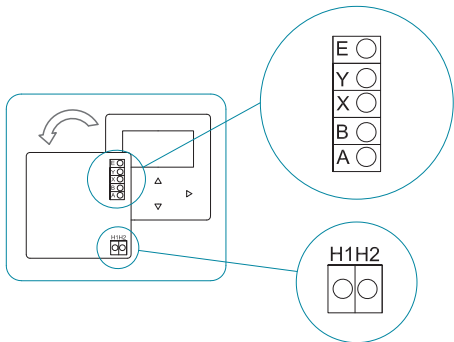


A Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
= Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz
B Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün

4

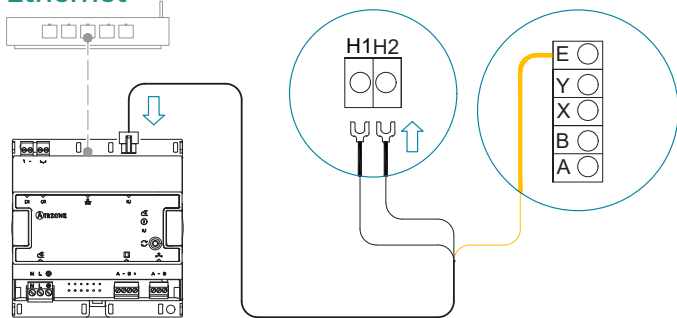
4.1

KJRH-120F/BMKO-E
KJRH-120L/BMWFNKDOU-E
KCTAQ-02



4.2

Ethernet



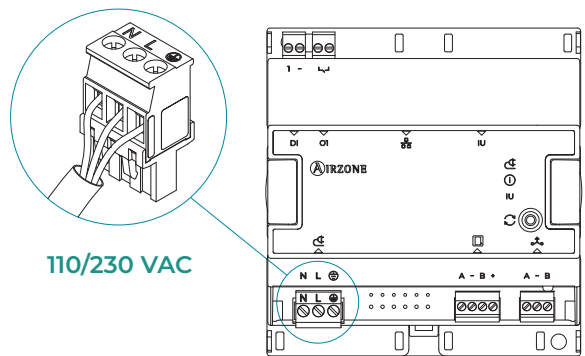
KJRH-120F/BMKO-E
KCTAQ-02

H1: Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
H2: Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
E: Amarillo | Yellow | Amarelo | Jaune | Giallo | Gelb

KJRH-120L/BMWFNKDOU-E

H1: Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
H2: Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
E: Amarillo | Yellow | Amarelo | Jaune | Giallo | Gelb

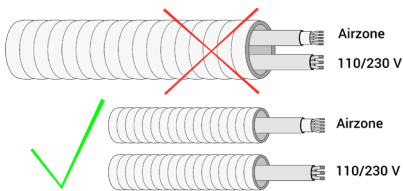
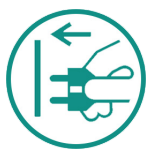
5



110/230 VAC

N Neutro | Neutral | Neutre | Neutro | Neutro | Neutraleiter
L Fase | Phase | Phase | Fase | Fase | Phase
Tierra | Ground | Terre | Terra | Terra | Schutzleiter

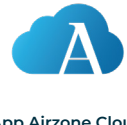
6



7

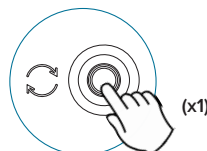
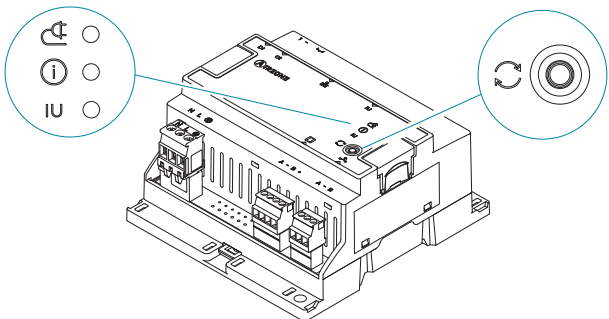


8

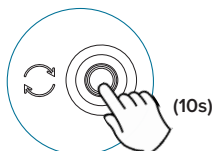


(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO / (FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

	Alimentación / Power supply / Alimentação Alimentation / Alimentazione / Versorgung
	Estado del dispositivo / Device state / Estado do dispositivo État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus
	Comunicación con unidad interior / Communication to indoor unit Comunicação ao equipamento / Communication avec l'unité intérieure Comunicazione con l'unità interna / Kommunikation mit dem Innengerät
	Reinicio o reseteo / Reboot or reset / Reinício ou reposição Réinitialisation ou restauration / Riavvio o reset / Neustart oder Rücksetzen



(ES) Reinicio del dispositivo
(EN) Device reboot
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif
(IT) Riavvio del dispositivo
(DE) Gerät-Neustart



(ES) Reset a valores de fábrica
(EN) Factory reset
(PT) Reposição para valores de fábrica
(FR) Restaurer les paramètres d'usine
(IT) Reset a valori di fabbrica
(DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung



(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

ES

Partiendo de la configuración por defecto, la unidad debe estar configurada de la siguiente manera para su correcto funcionamiento:

- Ajuste la unidad interior como Maestro con dirección 1 accediendo al menú de instalador 17. HMI ADDRESS SET.
- Configure la unidad para trabajar en el modo temp. ambiente (a) o en el modo temp. de impulsión (b) accediendo a 5. TEMP TYPE SETTING y a 6. ROOM THERMOSTAT en el menú de instalador.

EN

Starting from the default configuration, the unit must be configured as follows in order to function correctly:

- Set the indoor unit as Master with address 1 by accessing installer menu 17. HMI ADDRESS SET.
- Configure the unit to work in room temp. mode (a) or supply temp. mode (b) by accessing 5. TEMP TYPE SETTING and 6. ROOM THERMOSTAT in the installer menu.

PT

A partir da configuração por padrão, para um correto funcionamento, a unidade deve ser configurada da seguinte forma:

- Defina a unidade interior como Mestre com endereço 1, acedendo ao menu de instalador 17. HMI ADDRESS SET.
- Configure a unidade para operar no modo de temp. ambiente (a) ou modo de temp. de impulsão (b), acedendo a 5. TEMP TYPE SETTING e 6. ROOM THERMOSTAT no menu do instalador.

1.

17. HMI ADDRESS SET

17.1 HMI SET = **MASTER**

17.2 HMI ADDRESS FOR BMS = **1**

2.

(a)

5. TEMP TYPE SETTING

5.1 WATER FLOW TEMP = **NO**

5.2 ROOM TEMP = **YES**

5.3 DOUBLE ZONE = **NO**

6. ROOM THERMOSTAT

6. ROOM THERMOSTAT = **NO**

(b)

5. TEMP TYPE SETTING

5.1 WATER FLOW TEMP = **YES**

5.2 ROOM TEMP = **NO**

5.3 DOUBLE ZONE = **YES/NO**

6. ROOM THERMOSTAT

6. ROOM THERMOSTAT = **NO**

FR

À partir de la configuration par défaut, pour garantir le fonctionnement correct de l'unité, celle-ci doit être configurée de la manière suivante:

- Réglez l'unité intérieure comme Principale avec adresse 1 en accédant au menu de l'installateur 17. HMI ADDRESS SET.
- Configurez l'unité pour travailler en mode temp. ambiante (a) ou en mode temp. de production (b) souhaité en accédant à 5. TEMP TYPE SETTING et 6. ROOM THERMOSTAT dans le menu de l'installateur.

IT

Partendo dalla configurazione per default, per un corretto funzionamento, l'unità deve essere configurata nel seguente modo:

- Regolare l'unità interna come Maestro con indirizzo 1, accedendo al menu dell'installatore 17. HMI ADDRESS SET.
- Configurare l'unità per lavorare nel modo temp. ambiente (a) o nel modo temp. di mandata (b) accedendo a 5. TEMP TYPE SETTING e 6. ROOM THERMOSTAT nel menu dell'installatore.

DE

Ausgehend von der Standardeinstellung muss das Gerät für einen einwandfreien Betrieb wie folgt eingestellt werden:

- Stellen Sie das Innengerät als Master mit der Adresse 1 ein, indem Sie das Installateurmenü 17. HMI ADDRESS SET aufrufen.
- Konfigurieren Sie das Gerät für den Raumtemperaturbetr. (a) oder Vorlauftemperaturbetr. (b), indem Sie im Installateurmenü 5. TEMP TYPE SETTING und 6. ROOM THERMOSTAT aufrufen.